



N. reg. 1.12097.601.00188.25 (traduzione)  
19 aprile 2012

## **Rapporto dell'Ufficio di revisione** *alle Commissioni federali delle finanze delle Camere federali*

### **Consuntivo della Confederazione Svizzera (conto della Confederazione) per il 2011**

Sulla base dell'articolo 6 della legge federale sul Controllo federale delle finanze (CDF), abbiamo verificato ai sensi delle disposizioni legali il consuntivo (conto della Confederazione) che il Consiglio federale ha presentato al Parlamento con il messaggio del 28 marzo 2012, costituito dal conto di finanziamento e del flusso del capitale, dal conto economico, dal bilancio, dal conto degli investimenti, dal prospetto delle variazioni del capitale proprio nonché dall'allegato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2011. Per le chiusure dei conti speciali «Fondo per i grandi progetti ferroviari (Fondo FTP)», «fondo infrastrutturale», «conto annuale consolidato del settore dei PF» e «Regia federale degli alcool», pubblicati nel volume 4, stiliamo rapporti separati all'attenzione delle Commissioni delle finanze delle Camere federali.

Né il rapporto sul conto della Confederazione (vol. 1, n. 1 «Commento al conto annuale»), né le motivazioni delle unità amministrative (vol. 2B) e neppure le spiegazioni supplementari e la statistica (vol. 3) sono oggetto del nostro mandato di verifica. Le cifre delle unità amministrative contenute nel volume 2A sono state verificate mediante procedure a campione.

Il Consuntivo 2011 si chiude come segue:

<b><u>Conto economico</u></b>	<b><u>Mio. fr.</u></b>
<i>(vol. 1, n. 52, pag. 39)</i>	
Risultato operativo (eccedenza di ricavi, escl. risultato finanziario)	4'306
- Risultato finanziario (eccedenza di spese)	- <u>1'293</u>
Risultato ordinario (compreso risultato finanziario)	3'013
- Spese e ricavi straordinari	- <u>919</u>
<b>Risultato annuale 2011</b>	<b><u>2'094</u></b>

<b><u>Evoluzione del disavanzo di bilancio</u></b>	Mio. fr.	Mio. fr.
<i>(vol. 1, n. 55 «Documentazione del capitale proprio», pag. 42)</i>		
Disavanzo di bilancio al 1° gennaio 2011		- <b><u>34'951</u></b>
Risultato annuo (eccedenza di ricavi) 2011	2'094	
Componenti supplementari del risultato da variazioni:		
- Fondi a destin. vincolata nel capitale proprio	245	
- Riserve da preventivo globale	- 62	
- Fondi speciali	- 6	
- Arrotondamenti	- <u>1</u>	<u>2'270</u>
<b><i>Disavanzo di bilancio al 31 dicembre 2011</i></b>		- <b><u>32'681</u></b>

### **Evoluzione del capitale proprio**

*(vol. 1, n. 55 «Documentazione del capitale proprio», pag. 42)*

Capitale proprio al 1° gennaio 2011		- <b><u>29'502</u></b>
Risultato annuo 2011	2'094	
Variazioni (non comprese nel risultato annuo)		
- Fondi speciali	<u>8</u>	<u>2'102</u>
<b><i>Capitale proprio al 31 dicembre 2011</i></b>		- <b><u>27'400</u></b>

### ***Responsabilità dell'Amministrazione federale delle finanze***

L'Amministrazione federale delle finanze (AFF) è responsabile dell'allestimento del conto della Confederazione ai sensi delle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la strutturazione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno in relazione all'allestimento del conto della Confederazione che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Inoltre, l'AFF è responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione dei conti come pure dell'esecuzione di stime adeguate.

### ***Responsabilità del Controllo federale delle finanze in qualità di organo di revisione***

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente al diritto svizzero e agli standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera da ottenere sufficiente sicurezza che il conto della Confederazione sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di atti di verifica volti a ottenere elementi probatori per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto della Confederazione. La scelta degli atti di verifica rientra nell'apprezzamento professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto della Confederazione contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno

nella misura in cui questo sia rilevante per l'allestimento del conto della Confederazione, allo scopo di definire gli atti di verifica richiesti dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di presentazione dei conti adottate, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, come pure un apprezzamento della presentazione generale del conto della Confederazione. Siamo del parere che i risultati di verifica da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per il presente nostro giudizio.

In virtù della legge sul Controllo delle finanze (RS 614.0), il CDF è indipendente e non risultano fattispecie che non sono compatibili con la sua indipendenza.

### ***Giudizio / raccomandazione***

A nostro giudizio il conto della Confederazione è conforme alle prescrizioni legali e alle disposizioni dell'articolo 126 della Costituzione federale sulla gestione finanziaria (freno all'indebitamento).

Vi raccomandiamo pertanto di approvare il presente consuntivo della Confederazione Svizzera (conto della Confederazione) per il 2011, costituito da conto di finanziamento e flusso del capitale, conto economico, bilancio, conto degli investimenti, documentazione del capitale proprio e allegato. Inoltre raccomandiamo di approvare i sorpassi di credito dell'ordine di 12,2 milioni di franchi e di decidere la costituzione di nuove riserve di 110,2 milioni di franchi per le unità amministrative GEMAP.

Conformemente alla legge sul Controllo delle finanze e agli standard svizzeri in materia di verifica attestiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale secondo le prescrizioni dell'AFF.

### ***Ulteriori osservazioni***

Senza pregiudicare la nostra opinione di revisione evidenziamo quanto segue:

#### ***1. Osservazioni sulla non verificabilità dell'imposta federale diretta***

L'imposta federale diretta viene tassata e riscossa dai Cantoni e versata alla Confederazione. Nel 2011 ammontava a quasi 18 miliardi di franchi. In questo ambito il CDF non ha alcuna competenza di verifica. Attraverso un adeguamento della legge federale sull'imposta federale diretta (LIFD), il Consiglio federale ha deciso di rafforzare la competenza di vigilanza dell'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC) coinvolgendo i controlli cantonali delle finanze.

#### ***2. Osservazioni sugli «investimenti finanziari a lungo termine» e sui «crediti verso fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi» nei beni patrimoniali***

- Anticipi a favore del Fondo FTP

Nell'anno in rassegna sono stati messi a disposizione del Fondo ulteriori anticipi dell'ordine di 158 milioni di franchi. Questi versamenti non sono effettuati a carico del conto economico o del conto di finanziamento. A fine 2011 il riporto di perdita del Fondo FTP ammonta a 7,7 miliardi di franchi. I crediti remunerati stanziati dalla Confederazione a favore del Fondo indebitato dovranno essere restituiti attraverso tributi a destinazione vincolata due anni dopo la messa in esercizio della galleria di base del San Gottardo. Essi non sono oggetto di rettificazioni. Se la remunerazione e la restituzione del mutuo, che è stata più volte procrastinata rispetto alla data convenuta nell'ambito delle possibilità legali, non verranno effettuate come previsto, occorrerà procedere a una rettifica di valore.

Nel 2011 sono stati trattenuti 206 milioni di franchi della tassa sul traffico pesante incassata dalla Confederazione per le spese insorte con il traffico stradale (*cf. vol. 3, tab. B41 «Assicurazione malattie», pag. 86*). Questa operazione ha comportato uno sgravio nel conto della Confederazione e un ulteriore indebitamento del Fondo.

- Mutui all'assicurazione contro la disoccupazione (AD)

Nei beni patrimoniali della Confederazione sono esposti averi da mutui nei confronti del Fondo per 6,0 miliardi di franchi (anno precedente: 7,4 mia. fr.). Secondo il bilancio del Fondo AD, a fine dicembre del 2011 il capitale proprio negativo ammonta a 4,6 miliardi di franchi. I mutui della Confederazione sono in gran parte scoperti e possono essere restituiti soltanto attraverso future eccedenze del Fondo.

- Tassa CO<sub>2</sub> sui combustibili

A seguito di una decisione delle Camere federali nel quadro delle misure di stabilizzazione congiunturale, dal 2010 i proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> devono essere ridistribuiti nello stesso anno del loro incasso. Da questa prassi possono nascere differenze, qualora non confluiscano entrate nella misura preventivata e la ridistribuzione sia già stata garantita. Una rettifica è prevista di volta in volta con un ritardo di due anni. Nell'anno in rassegna sono stati ridistribuiti 138 milioni di franchi in più, ovvero è stato versato circa il 28 per cento in più rispetto all'importo disponibile con la tassa, mentre nell'anno precedente i versamenti eccedentari ammontavano a 32 milioni di franchi (*cf. vol. 3, tab. B41 «Tassa CO<sub>2</sub> sui combustibili, ridistribuzione e Programma Edifici», pag. 86*). Le uscite supplementari di entrambi gli anni pari a 170 milioni di franchi sono state iscritte all'attivo nei beni patrimoniali. Sebbene il conto economico della Confederazione non venga gravato da questa prassi, il debito esposto deve però essere estinto in futuro attraverso uscite più basse nel finanziamento speciale. Per compensare questi anticipi vengono già trattenuti 45 milioni di franchi dalle entrate della tassa CO<sub>2</sub> a destinazione vincolata preventivate per il 2012. L'ulteriore compensazione verrà quindi operata nel 2013.

CONTROLLO FEDERALE DELLE FINANZE  
Il direttore

Kurt Grüter